



## 北欧の現代建築巡り — コペンハーゲン、マルメ、レイキャビク

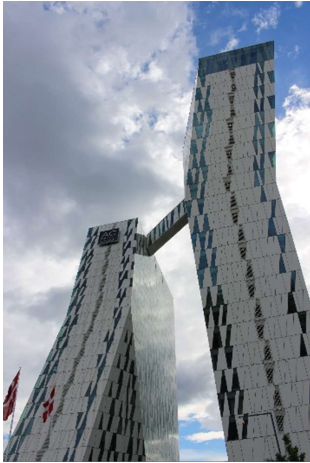
Pohjoismaalainen arkkitehtuuri -- Kööpenhaminassa, Malmössä, ja Reikjavikissa.

コペンハーゲンのホテル・ベラ・スカイです（トップ画像も）。

飛行機でたまたま北欧現代建築の研究者の方と隣どうしになって、著書を見せていただきながらお話をうかがって以来、ずっと北欧建築に惹かれています。今回、魅力ある北欧の建築物をいくつかご紹介したいと思います。

Tässä on Hotelli Bella Sky, joka sijaitsee Kööpenhaminassa. Kerran sattumalta istuin lentokoneessa erään tutukijan vieressä, joka on tutkinut pohjoismaalaista arkkitehtuuria. Hän näytti minulle kirjansa ja kertoi mielenkiintoisista rakennuksista. Sen jälkeen pohjoismaalainen nykyinen arkkitehtuuri on kiinnostunut minua.

Haluan esitellä ihania rakennuksia Pohjoismaista.



ホテル・ベラ・スカイの建物は見る方向によって全く形が異なります。いったいどうなるの？ この建物はコペンハーゲンからマルメへ行く電車の中から見えていて、一度は泊まりたいと思っていたのでした。客室はこんな感じです。

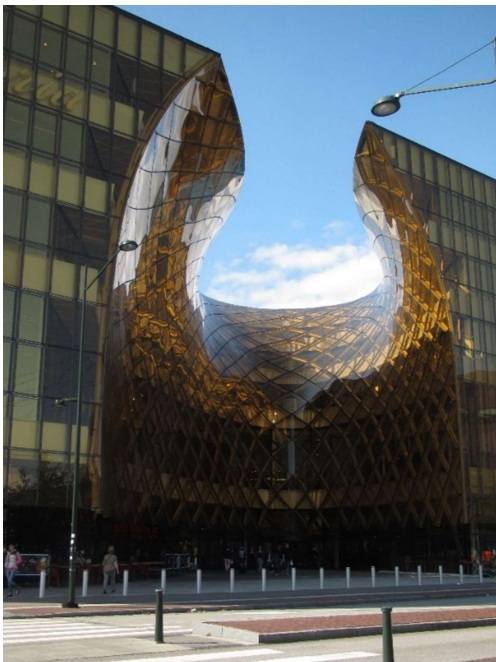
Hotelli Bella Sly näyttää täysin erilaista erisuunnista. Mitenhän se on mahdollista?

Tämä rakennus nähdään junasta Kööpenhaminasta Malmöön ja haluaisin yöpiä tässä hotellissa. Tässä on hotellin yhden hengin huone.



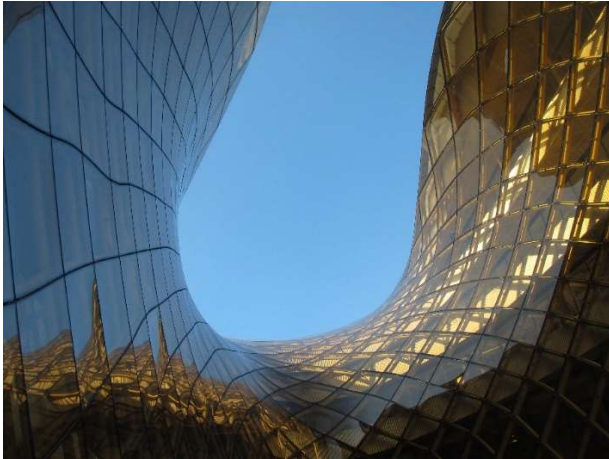
電車から見えたもう一つの気になる建築物です。これはスウェーデンのマルメにあるエンポリアというショッピングモールです。

Tässä on toinen rakennus, joka näkyy junasta. Se erityisesti kiinnostaa minua ja on nimeltään "Emporia". Se on suuri ostoskeskus, joka sijaitsee Malmössä.



入るときに見上げると…。うぁ。

Nyt mennään sisään. Mutta, mitä vaikutelmaa!



気になるのは、このぐにゆつとした部分の内側がどうなっているかです。確かめに行ってみます。

Haluaisitteko tietää millainen tämän jättikaarevan pinnan sisäpuoli on? Mennään ja nähdään!



うむ、意外と普通。座れるスペースでした。

エンポリアの屋上からはコペンハーゲンとマルメをつなぐオーレスンド橋がみえます。電車でこれを渡ってきたわけです。

Hmmm. Se ei ole epätavallinen. Täällä voi istua ja katsoa ulos.

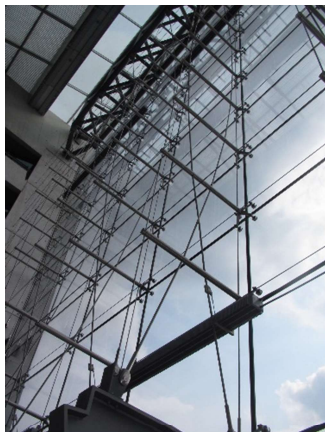
Emporian katolta nähdään Ølesundin silta, joka liittää Ruotsin Tanskaan. Olen ylittänyt junalla tämän sillan.



さて、コペンハーゲンに戻ると、ブラックダイヤモンドとよばれる王立図書館があります。アトリウムの一面に張られたガラスがワイヤーでがっちり固定されている様子が面白い。(以下直訳にはなっていません)

Nyt olemme taas Kööpenhaminassa, jossa on kuninkaallinen kirjasto, joka on tunnettu ”Mustaksi timantiksi”. Eräs osa rakennuksen pinnosta koostuu jättikokoisista lasilevyistä, joka ovat kiinnittetyt tukevasti langoilla. On oikein mielenkiintoista sitä nähdä.





新館はこのように直線と力学で特徴づけられていますが、エスカレーターで昔ながらの建物の旧館へ渡る途中で優美な曲線が見えました。

Vaikka uuden rakennuksen ominaisuudet ovat suuret linjat ja dynamiikka, liukuportailta vanhanaikaiseen vanhaan taloon näyttää hyvin eleganttiselta kaarevuudelta.



次はデンマーク国立銀行です。(写真は2枚とも銀行の冊子から。中は撮影禁止。)

Tässä on Tanskan kansallispankki. (Täällä sisällä on kielletty kuvaaminen. Valokuvat ovat kumpikin pankin pienesta kirjasta.)



銀行のロビーにはアルネ・ヤコブセンがデザインした階段があります。時を忘れていつまでも見ていたくなる階段です。

Pankin eteisaulassa on Arne Jakobsenin suunnittelemat portaat. Ne on niin ihastuttavia, että haluaisi katsoa pitkään.



(Photos from the booklet “Danmarks Nationalbank”)

コペンハーゲンから電車で 30 分ほど乗ればルイジアナ美術館に行けます。目の前に海が広がります。

Louisianan museo on puolitunnin matka junalla Kööpenhaminasta. Meri leviää edessämme.





こんなもいた！  
Kukahhan se on?

ところ変わって、レイキャビク。実はこのハットルグリムス教会に惹かれてレイキャビク行きを決めたのです。この両側に裾を伸ばす釣鐘形はまさに正規分布！身長分布、点数分布など、平均の周りに散らばる様子を表す典型的な分布です。こんな建築物があるなら、確率論屋としては見に行くしかない！

道の反対側の歩道に座って全体を見上げるとなかなかの迫力でした。

Nyt siirytään paikkaan! Nyt olemme Reikjavikissa. Tämä Hallgrímskirkja oli ollut motivaationi matkaani Reikjavikiin. Kellonäköinen muoto pitkien helmojen kanssa näyttää juuri normaalijakaumalta! Se on tyypillinen jakauma, jossa näytteet hajaantuvat keskivaron ympäri, esimerkiksi, korkeuden ja testin tuloksen jakauma. Minulla, joka elän todennäköisyysteoriassa, ei ole toista valintaa kuin että käydä siinä.

Istuin jalkakäytävällä katsomassa koko kirkkoa pitkään.



さて、レイキャビクの特徴的なもう一つの建物は、海沿いにあるコンサートホール・ハルパです。

Reikjavikin toinen ominainen rakennus on konserttisali Harpa, joka sijaitsee meren rannalla.



ハルパの内側から。これはやはり柱状節理がモチーフでしょうか。  
Tässä on Harpan sisäpuoli. Edustaako se pilväsolmua?



北欧の現代建築は、日本のものとも、アジアやほかのヨーロッパ地域や中東のものとも異なる、共通した魅力があるようです。清々しきと思切りの良さ、それに、直線の組み合わせの中にもある温かみでしょうか。

Luulen, että pohjoismaalaisissa rakennuksissa on yhteisiä vetovoimia muita kuin aasialaisissa, toisissa eurooppalaisissa, tai dubailaisissa. Ehkä kirkkaus, uskallus ja linjoissa oleva herkkyy?

早くまた安全に旅行できるようになるといいですね。今年オスロにオープンした図書館ダイクマンは見逃せない！

<https://www.youtube.com/watch?v=UT1xI7SSdLo&feature=youtu.be>

Toivon, että voisi pian matkustaa turvallisesti. Haluaisin ensin käydä Deichmanin kirjastossa, joka on avautunut tänä vuonna Oslossa!

最後に再びコペンハーゲンのホテル・ベラ・スカイで締めます。今度は 2 つの棟が平行です。いったいどうやったらこんな建物造れるの？

Lopuksi takaisin Kööpenhaminaan. Tässä on taas Hotelli Bella Sky. Nyt kumpikin osa näyttää yhdensuuntaiselta. Mitenhän voisi rakentaa tällaisen rakennuksen?



服部久美子 Kumiko Hattori